

**Novi početak za Europu:
moj program za
zapošljavanje, rast,
pravednost i
demokratske promjene**

Političke smjernice

za sljedeću
Europsku komisiju

Jean-Claude Juncker

kandidat za
predsjednika Europske komisije

Strasbourg, 15. srpnja 2014.

Jean-Claude Juncker

kandidat za
predsjednika Europske komisije

**Novi početak za Europu:
moj program za zapošljavanje, rast,
pravednost
i demokratske promjene**

Političke smjernice
za sljedeću Europsku komisiju

Strasbourg, 15. srpnja 2014.

Proteklih je godina Europa prošla kroz najgoru financijsku i gospodarsku krizu od Drugog svjetskog rata. Institucije EU-a i nacionalne vlade morale su provesti dosad nezabilježene mjere za stabilizaciju gospodarstava u državama članicama, konsolidaciju javnih financija i očuvanje rezultata višedesetljetnih europskih integracija. Najgore je izbjegnuto. Unutarnje tržište i cjelovitost europodručja očuvani su. Gospodarski rast i povjerenje polako se ali sigurno vraćaju u Europu.

Kriza je međutim imala svoju cijenu. Više od šest milijuna ljudi izgubilo je posao. Nezaposlenost među mladima dosegla je rekordnu razinu. Nekoliko je država članica još uvijek daleko od održivog rasta i primjerene razine ulaganja. U mnogim je zemljama i povjerenje u europski projekt na povijesno niskoj razini.

Poduzete mjere mogu se usporediti s popravljajem zrakoplova u plamenu tijekom leta. Uglavnom su bile uspješne, no bilo je i pogrešaka. Nedostajalo je socijalne pravednosti. Budući da je mnogo novih instrumenata trebalo uspostaviti izvan pravnog okvira Europske unije, ugrožena je demokratska legitimnost. Nakon nekoliko godina usredotočenosti na upravljanje krizom Europa često nije pripremljena za nove globalne izazove, primjerice pitanja digitalnog doba, utrku za inovacijama i vještinama, ograničenost prirodnih resursa, sigurnost hrane, troškove energije, utjecaj klimatskih promjena, starenje stanovništva te patnju i siromaštvo na njezinim vanjskim granicama.

Ulaskom u novi zakonodavni ciklus, koji je započeo nakon izbora za Europski parlament u svibnju 2014., **vrijeme je došlo za novi pristup.**

Kao kandidat za predsjednika Europske komisije smatram da je moja ključna zadaća obnoviti mostove u Europi nakon krize. Vratiti povjerenje europskih građana. Usredotočiti naše politike na ključne izazove s kojima se suočuju naša gospodarstva i društvo. Jačati demokratsku legitimnost na temelju metode Zajednice.

Nakon što sam u kampanji uoči izbora za Europski parlament sudjelovao kao vodeći kandidat Europske pučke stranke za predsjednika Komisije – uz Martina Schulza za Stranku europskih socijalista, Guya Verhofstadta za Savez liberala i demokrata za Europu te Europsku demokratsku stranku, Ska Keller i Joséa Bovéa za Europsku stranku zelenih te Alexisa Tsiprasa za Stranku europske ljevice – Europsko me je vijeće 27. lipnja 2014. predložilo kao kandidata za predsjednika Europske komisije. Tim je prijedlogom Europsko vijeće u obzir uzelo rezultate izbora za Europski parlament – na kojima je moja stranka osvojila najveći broj zastupničkih mjesta – nakon što je održano odgovarajuće savjetovanje s predstavnicima Europskog parlamenta.

Tako je prvi put uspostavljena izravna veza između rezultata izbora za Europski parlament i prijedloga za imenovanje predsjednika Europske komisije, za što se Europski parlament nekoliko desetljeća zalagao i na to pozivao. Takav korak može

pridonijeti neophodnom jačanju demokratske legitimnosti u procesima odlučivanja na europskoj razini, u skladu s pravilima i praksom parlamentarne demokracije. Istodobno je to i jedinstvena prilika za nov početak.

Nakon sučeljivanja u predizbornoj kampanji došlo je vrijeme za suradnju. Unatoč našim razlikama postoji znatna konvergencija u stajalištima u pogledu glavnih prioriteta koje treba rješavati na europskoj razini. Želim surađivati sa svima vama u izgradnji širokog konsenzusa među institucijama EU-a o tome što trebamo učiniti za građane Europe, a zatim riječi potkrijepiti djelima i ostvariti što je dogovoreno.

Zbog toga, nakon razmjene stajališta sa svim političkim skupinama u novom sazivu Europskog parlamenta, predlažem obnovu Europske unije na temelju **programa za zapošljavanje, rast, pravednost i demokratske promjene**, usredotočenog na područja na koja Europska unija može konkretno utjecati.

Moj program usredotočen je na **deset političkih područja**. Naglasak će biti na konkretnim rezultatima u tih deset područja. Druga politička područja prepuštam državama članicama, koje imaju veću legitimnost i raspoložu primjerenijim mehanizmima za učinkovite političke mjere na nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini, u skladu s načelima supsidijarnosti i proporcionalnost. **Želim da Europska unija bude veća i ambicioznija u velikim temama, a manja i skromnija u manjim temama.**

U nastavku slijedi deset političkih područja u okviru mojeg programa za zapošljavanje, rast, pravednost i demokratske promjene:

1. Novi poticaj za zapošljavanje, rast i ulaganja

Moj prvi prioritet kao predsjednika Komisije bit će jačati europsku konkurentnost i poticati ulaganja u svrhu otvaranja novih radnih mjesta. U roku od tri mjeseca od početka mandata i u kontekstu revizije „Europe 2020.” namjeravam predstaviti ambiciozan **paket za zapošljavanje, rast i ulaganja**.

Ne vjerujem da održivi rast možemo izgrađivati na sve većem zaduživanju – pouka je to iz krize koju sad moramo uzeti u obzir. Svjestan sam i toga da radna mjesta uglavnom stvaraju poduzeća, a ne vlade ili institucije EU-a. Vjerujem međutim da puno bolje možemo iskoristiti zajednički proračun EU-a i Europsku investicijsku banku (EIB). Moramo iskoristiti ta javna sredstva dostupna na razini Unije kako bismo potaknuli privatna ulaganja u realno gospodarstvo. Kad je riječ o primjeni tih javnih sredstava, potrebni su nam pametnija ulaganja, bolja usredotočenost, manje propisa i veća fleksibilnost. Prema mojoj procjeni, to bi omogućilo **mobilizaciju dodatnih javnih i privatnih ulaganja u realno gospodarstvo tijekom sljedeće tri godine u iznosu do 300 milijardi EUR**.

Za to treba poboljšati investicijsku klimu i jačati sposobnost apsorpcije sredstava. Treba ojačati i proširiti pripremu projekata u EIB-u i Komisiji. Treba utvrditi i promicati nove, održive projekte koji pridonose otvaranju novih radnih mjesta i većoj europskoj konkurentnosti. Da bi se projekti mogli realizirati, moramo razviti djelotvornije financijske instrumente, među ostalim i u obliku kredita ili jamstava za rizičnija ulaganja. Treba razmotriti i daljnje povećanje kapitala EIB-a.

Dodatna bi se ulaganja trebala usredotočiti na **infrastrukturu, posebno širokopojasne i energetske mreže te prometnu infrastrukturu u industrijskim središtima, obrazovanje, istraživanje i inovacije te energiju iz obnovljivih izvora i energetske učinkovitost**. Znatne iznose treba usmjeriti prema projektima za zapošljavanje mlađe generacije na prikladnim poslovima, dopunjujući tako napore koji su već uloženi u okviru **Jamstva za mlade**, čiju primjenu treba ubrzati i postupno proširivati.

Reviziju tekućeg višegodišnjeg financijskog okvira, predviđenu za kraj 2016., treba iskoristiti za daljnje usmjerivanje proračuna EU-a na zapošljavanje, rast i konkurentnost.

U pogledu iskorištavanja sredstava iz nacionalnih proračuna za rast i ulaganja moramo – u skladu s potvrdom Europskog vijeća od 27. lipnja 2014. – poštovati **Pakt o stabilnosti i rastu** te na najbolji mogući način iskoristiti fleksibilnost koja je ugrađena u postojeća pravila Pakta, u skladu s reformama iz 2005. i 2011. Konkretno smjernice o tome namjeravam objaviti u okviru svojeg ambicioznog paketa za zapošljavanje, rast i ulaganja.

Zapošljavanje, rast i ulaganja vratit će se u Europu samo ako uspostavimo **primjereno regulatorno okruženje te promičemo poduzetničku klimu i otvaranje novih radnih mjesta**. Ne smijemo kočiti inovacije i konkurentnost pretjerano preskriptivnim i detaljnim propisima, osobito kad je riječ o malim i srednjim poduzetnicima (MSP). MSP-ovi su temelj našega gospodarstva; u njima je otvoreno 85 % novih radnih mjesta u Europi, a mi ih moramo osloboditi tereta prekomjernih propisa. Zato nadležnost za poboljšanje regulative namjeravam prenijeti na jedan od potpredsjedničkih položaja u Komisiji; to će uključivati mandat za utvrđivanje, u suradnji s Parlamentom i Vijećem, birokratskog tereta na europskoj i nacionalnoj razini koji bi se jednostavno mogao ukloniti u okviru mojeg paketa za zapošljavanje, rast i ulaganja.

2. Povezano jedinstveno digitalno tržište

Vjerujem da moramo puno bolje iskoristiti velike mogućnosti digitalnih tehnologija, koje ne poznaju granice. Da bismo to učinili, moramo smoći hrabrosti da svladamo nacionalne prepreke u području regulative o telekomunikacijama, propisa o autorskim pravima i zaštiti podataka, upravljanja radiovalovima i primjene propisa o tržišnom natjecanju.

Ako to učinimo, možemo osigurati da se europski građani uskoro koriste svojim mobilnim telefonima širom Europe bez naknade za *roaming*. Možemo osigurati da potrošači s pomoću svojih elektroničkih uređaja mogu pristupiti uslugama, glazbi, filmovima i sportskim događanjima, neovisno o tome gdje se u Europi nalaze i neovisno o granicama. Možemo stvoriti ujednačene uvjete tako da svi poduzetnici koji nude svoju robu i usluge u Europskoj uniji podliježu jednakim propisima za zaštitu podataka i potrošača, bez obzira na mjesto poslužitelja. **Stvaranjem povezanog jedinstvenog digitalnog tržišta možemo tijekom mandata sljedeće Komisije postići dodatni rast u iznosu od 250 milijardi EUR**, otvarajući pritom stotine tisuća novih radnih mjesta, osobito za mlađe osobe u potrazi za poslom, te pridonijeti stvaranju dinamičnog društva utemeljenog na znanju.

Da bi se to postignulo, u roku od šest mjeseci od početka mandata namjeravam poduzeti **ambiciozne zakonodavne korake u smjeru povezanog jedinstvenog digitalnog tržišta**, i to brzim zaključivanjem pregovora o zajedničkim europskim propisima za zaštitu podataka; ambicioznijom tekućom reformom propisa o telekomunikacijama; modernizacijom propisa o autorskim pravima u svjetlu digitalne revolucije i promjene u potrošačkom ponašanju te modernizacijom i pojednostavnjivanjem potrošačkih propisa o elektroničkoj i digitalnoj kupnji. To bi trebalo biti popraćeno naporima za poticanje digitalnih vještina i učenja u svim slojevima društva te za lakše osnivanje inovativnih poduzeća. Šira primjena digitalnih tehnologija i mrežnih usluga trebala bi postati horizontalna politika kojom bi se obuhvatili svi gospodarski sektori i javni sektor.

3. Čvrsta energetska unija s naprednom klimatskom politikom

Zbog trenutačne geopolitičke situacije prisilno smo se podsjetili na to da je Europa previše oslonjena na uvoz goriva i nafte. Stoga europsku energetska politiku želim reformirati i reorganizirati u **novu europsku energetska uniju**. Moramo udružiti resurse, kombinirati infrastrukturu i ujediniti pregovaračku snagu u odnosu na treće zemlje. Moramo diversificirati energetske resurse i umanjiti veliku energetska ovisnost nekoliko naših država članica.

Želim da europska energetska tržišta i dalje bude otvoreno našim susjedima. Međutim, **ako cijena energije s Istoka postane previsoka, u komercijalnom ili političkom smislu, Europa bi trebala moći brzo prijeći na druge kanale opskrbe**. Ako bude potrebno, moramo moći preusmjeriti energetske tokove.

Moramo povećati i udio energije iz obnovljivih izvora na našem kontinentu. To nije samo pitanje odgovorne klimatske politike nego je istodobno i imperativ industrijske politike ako u srednjem roku želimo zadržati dostupnost energije po povoljnim cijenama. Duboko vjerujem u potencijal zelenog rasta. **Želim stoga da europska energetska unija zauzme vodeće mjesto u svijetu u području energije iz obnovljivih izvora**.

Želim i znatno povećati energetska učinkovitost, premašujući ciljeve za 2020., osobito u vezi sa zgradama, te se zalažem za ambiciozan i obvezujući cilj koji bi tomu pridonio i kojim bi se nastavio trenutačni put razvoja energetske učinkovitosti. Želim da Europska unija bude na čelu borbe protiv globalnog zagrijavanja uoči pariškog sastanka Ujedinjenih naroda 2015. i nakon toga, u skladu s ciljem ograničavanja porasta temperature za najviše 2°C u odnosu na predindustrijsku razinu. Dugujemo to budućim generacijama.

4. Bolje povezano i pravednije unutarnje tržište s jačim industrijskim temeljima

Naše unutarnje tržište najveća je vrijednost Europe u vremenima sve izraženije globalizacije. Stoga želim da sljedeća Komisija bude izgrađena na snazi našeg unutarnjeg tržišta i da u cijelosti iskoristi potencijal tog tržišta u svim njegovim dimenzijama. Moramo upotpuniti unutarnje tržište proizvoda kao ishodište našim poduzećima i industriji za rast u globalnom gospodarstvu, što se odnosi i na poljoprivredne proizvode.

Čvrsto vjerujem da moramo održavati jake i visoko učinkovite industrijske temelje našeg unutarnjeg tržišta i učiniti ih još jačim, jer naivno je razmišljati da se rast u Europi može temeljiti samo u području usluga. **Do 2020. moramo vratiti udio industrije u BDP-u EU-a na 20 % sa sadašnjih manje od 16 %.** To bi osiguralo da Europa zadrži svoje globalno vodstvo u strateškim sektorima s poslovima visoke vrijednosti, kao što su automobilska, aeronautička, inženjerska, svemirska, kemijska i farmaceutska industrija. Kako bismo to postigli, moramo poticati ulaganja u nove tehnologije, poboljšati poslovno okruženje, olakšati pristup tržištima i financijama, osobito MSP-ovima, te osigurati da radnici imaju vještine potrebne industriji.

Prioritet nam je i dalje završiti postupak rješavanja problema u sektoru bankarstva i potaknuti privatna ulaganja. Snažno podupirem razvoj **strožih kontrola banaka** s pomoću jedinstvenog nadzornog mehanizma i jedinstvenog mehanizma rješavanja s jedinstvenim fondom za rješavanje koji će se postupno graditi. Moja Komisija aktivno će i pažljivo djelovati kako bi se osigurala potpuna provedba novih pravila nadzora i pravila za rješavanje, čime bi europske banke postale jače te ponovno počele kreditirati realno gospodarstvo.

Mislim da bismo s vremenom trebali dopuniti nova europska pravila za banke **unijom tržišta kapitala**. Kako bi se poboljšalo financiranje gospodarstva, trebali bismo raditi na daljnjem razvoju i integraciji tržišta kapitala. Time bi se smanjili troškovi prikupljanja kapitala, osobito za MSP-ove, i pomoglo bi se smanjiti visoku ovisnost o bankovnom financiranju. Isto bi se tako povećala privlačnost Europe za ulaganja.

Slobodno kretanje radnika oduvijek je bio jedan od ključnih stupova unutarnjeg tržišta i ja ću se za njega zalagati, poštujući prava nacionalnih tijela u borbi protiv zlouporabe i lažnih potraživanja. Smatram da slobodno kretanje treba gledati kao gospodarsku priliku, a ne kao prijetnju. Stoga bismo trebali promicati **mobilnost radne snage**, osobito u području trajno nepopunjenih radnih mjesta i neusklađenosti vještina. Istovremeno ću osigurati da se **Direktiva o upućivanju radnika** strogo provodi i pokrenut ću ciljanu reviziju te Direktive kako bi se osiguralo da u Europskoj uniji nema socijalnog dampinga. **U našoj Uniji isti rad na istom mjestu trebao bi se isto platiti.**

Treba nam više pravednosti na unutarnjem tržištu. Priznajući nadležnost država članica u području sustava oporezivanja, trebali bismo uložiti veće napore u **borbi protiv utaja poreza i poreznih prijevara** kako bismo svi dali isti doprinos. Posebno ću poticati administrativnu suradnju među poreznim tijelima i raditi na donošenju zajedničke konsolidirane osnovice poreza na dobit i poreza na financijske transakcije na razini EU-a. Predložena pojačana pravila Unije u području **pranja novca** trebalo bi brzo donijeti te bi ih osobito trebalo usredotočiti na identifikaciju stvarnih vlasnika i poboljšanje dubinskog snimanja stranaka.

5. Bolje povezana i pravednija ekonomska i monetarna unija

U sljedećih pet godina želim nastaviti reformu naše ekonomske i monetarne unije kako bi se očuvala stabilnost naše jedinstvene valute i pojačala konvergencija ekonomskih i fiskalnih politika te politika tržišta rada među državama članicama koje dijele jedinstvenu valutu. To ću činiti na temelju „izvješća četiriju predsjednika” i Komisijina nacrt za snažnu i istinsku ekonomsku i monetarnu uniju, uvijek misleći na europsku socijalnu dimenziju.

Kriza je samo trenutačno zaustavljena. Moramo iskoristiti taj trenutak da konsolidiramo i dopunimo nezabilježene mjere poduzete tijekom krize, da ih pojednostavnimo i učinimo socijalno legitimnima. U provedbi potrebnih strukturnih reformi socijalna pravednost jednako mi je važna kao i stabilnost naše jedinstvene valute te solidnost javnih financija.

U prvoj godini mandata želim pokrenuti **zakonodavne i nezakonodavne inicijative kako bi se ojačala naša ekonomska i monetarna unija**. Njima bi bila obuhvaćena revizija zakonodavstva u okviru „paketa šest mjera” i „paketa dviju mjera” usmjerena k stabilnosti (kako je predviđena u tom zakonodavstvu), prijedlozi za poticanje daljnjih strukturnih reformi, ako je potrebno s pomoću dodatnih financijskih inicijativa i ciljanog fiskalnog kapaciteta na razini EU-a, te prijedlog za učinkovitije vanjsko predstavljanje naše ekonomske i monetarne unije.

Mislim da srednjoročno moramo ponovno uravnotežiti način dodjele uvjetne potpore za stabilnost državama u europodručju koje imaju poteškoće. U budućnosti bismo trebali moći zamijeniti „trojku” demokratski legitimnijom i odgovornijom strukturom utemeljenom na europskim institucijama te pojačanoj parlamentarnoj kontroli na europskoj i nacionalnoj razini. Isto tako predlažem da u budućnosti svaka potpora i program reforme podliježu ne samo ocjeni fiskalne održivosti već i **ocjeni socijalnog utjecaja**. O socijalnim učincima strukturnih reformi mora se javno razgovarati, a borba protiv siromaštva mora biti prioritet. Istinski vjerujem u *socijalno* tržišno gospodarstvo. Činjenica da su bogataši i špekulanti tijekom krize sve bogatiji, a umirovljenici se više ne mogu sami uzdržavati, nije u skladu sa socijalnim tržišnim gospodarstvom.

6. Razuman i uravnotežen sporazum o slobodnoj trgovini sa SAD-om

Tijekom mojeg predsjedanja Komisija će, u duhu zajedničke i uzajamne dobrobiti te transparentnosti, završiti pregovore o razumnom i uravnoteženom sporazumu sa Sjedinjenim Američkim Državama. Naplaćivanje **carine** na proizvode između Europljana i Amerikanaca u 21. stoljeću pravi je anakronizam. Njih bi trebalo brzo i u cijelosti ukinuti. Isto tako smatram da možemo napraviti korak dalje k međusobnom priznavanju **standarda proizvoda** ili stvaranju transatlantskih standarda.

Međutim, kao predsjednik Komisije, isto ću tako jasno dati do znanja da **neću ugroziti europske standarde sigurnosti, zdravlja, socijalne zaštite i zaštite podataka ili našu kulturnu raznolikost zbog slobodne trgovine**. Osobito sigurnost hrane na našim stolovima i zaštita podataka Europljana za mene kao predsjednika Komisije neće moći biti predmet pregovora. Isto tako, neću prihvatiti da je nadležnost sudova država članica EU-a ograničena posebnim režimima za

sporove ulagača. Vladavina prava i princip jednakosti pred zakonom moraju se primjenjivati i u tom kontekstu.

Tijekom pregovora ću ustrajati na **povećanoj transparentnosti u odnosu na građane i Europski parlament** koji će, u skladu s ugovorima EU-a, imati zadnju riječ pri sklapanju sporazuma.

7. Područje pravosuđa i temeljnih prava utemeljeno na uzajamnom povjerenju

Naša Europska unija nije samo veliko zajedničko tržište. Ona je i **unija zajedničkih vrijednosti** koje su izražene u ugovorima i Povelji o temeljnim pravima. Građani očekuju od svojih vlada da im osiguraju pravdu, zaštitu i pravednost uz potpuno poštovanje temeljnih prava i vladavine prava. Za to je potrebno i zajedničko europsko djelovanje utemeljeno na zajedničkim vrijednostima.

Namjeravam iskoristiti ovlaštenja Komisije da, u okviru područja svoje nadležnosti, zastupam naše zajedničke vrijednosti, vladavinu prava i temeljna prava uzimajući u obzir raznolikost ustavnih i kulturnih tradicija 28 država članica. Jednom **povjereniku** namjeravam dati **posebnu nadležnost za Povelju o temeljnim pravima i vladavini prava**. Taj će povjerenik biti nadležan i za završetak **pristupanja Unije Europskoj konvenciji o ljudskim pravima**, koje je prema Ugovoru EU-a obvezatno.

Diskriminacija u Uniji ne smije postojati, bilo na temelju nacionalnosti, spola, rase, etničkog podrijetla, religije, uvjerenja, invaliditeta, dobi, spolne orijentacije ili pripadnosti manjini. Stoga ću zadržati prijedlog za direktivu u tom području i pokušat ću uvjeriti nacionalne vlade da odustanu od trenutačnog pružanja otpora u Vijeću.

Zaštita podataka temeljno je pravo koje je osobito važno u digitalnom dobu. Potrebno je brzo završiti zakonodavni rad u području zajedničkih pravila o zaštiti podataka u Europskoj uniji te to pravo zastupati i u vanjskim odnosima. U svjetlu nedavnih otkrića o masovnom nadziranju bliski partneri, poput Sjedinjenih Američkih Država, moraju nas uvjeriti da su trenutačni sporazumi o sigurnoj luci zaista sigurni ako žele da se ti sporazumi nastave. Isto tako SAD mora jamčiti da građani EU-a imaju pravo ostvariti prava o zaštiti podataka na sudovima SAD-a, živjeli oni na tlu SAD-a ili ne. To će biti osnova kako bi se vratilo povjerenje u transatlantske odnose.

Borba protiv prekograničnog kriminala i terorizma zajednička je europska odgovornost. Moramo primijeniti oštre mjere protiv organiziranoga kriminala, kao što su trgovina ljudima, krijumčarenje i kibernetički kriminal. Moramo riješiti problem korupcije i boriti se protiv terorizma i radikalizacije, istovremeno jamčeći temeljna prava i vrijednosti, uključujući postupovna prava i zaštitu osobnih podataka.

Budući da građani sve više studiraju, rade, posluju, sklapaju brakove i imaju djecu diljem Unije, postupno se mora poboljšati **pravosudna suradnja među državama članicama EU-a** i to povezivanjem različitih pravosudnih sustava, jačanjem zajedničkih alata poput Eurojusta, daljnjim radom na novim alatima poput Ureda europskog javnog tužitelja, koji je osmišljen kao alat za borbu protiv prijevara na štetu proračuna EU-a, te međusobnim priznavanjem presuda kako bi građani i poduzeća mogli lakše ostvarivati svoja prava diljem Unije.

8. Put prema novoj migracijskoj politici

Nedavni strašni događaji na Mediteranu pokazatelj su da je Europi potrebno bolje upravljanje migracijom, i to u svakom pogledu. Riječ je prije svega o humanitarnom prioritetu. Uvjeren sam da moramo djelovati zajedno i **u duhu solidarnosti** kako bismo osigurali da se situacije poput one na Lampedusi nikada ne ponove.

Snažnom **zajedničkom politikom azila** dužni smo, na temelju zajedničkih vrijednosti, zaštititi one kojima je pomoć potrebna. Potrebno je u potpunosti provesti nedavno dogovoreni zajednički sustav azila i ukloniti razlike u njegovoj provedbi na nacionalnoj razini. Namjeravam i istražiti mogućnost korištenja Europskim potpornim uredom za azil kako bi se pružila pomoć nadležnim tijelima trećih zemalja i država članica pri obradi zahtjeva izbjeglica i tražitelja azila u izvanrednim situacijama, prema potrebi u trećoj zemlji na koju se to posebno odnosi.

Želim promicati **novu europsku politiku u pogledu zakonitih migracija**. Takvom politikom mogla bi se pružiti potpora u rješavanju problema manjka posebnih vještina i privući talentirane osobe u cilju pružanja boljeg odgovora na demografske izazove u Europskoj uniji. Želim da Europa postane migracijska destinacija koja će biti barem toliko privlačna kao što su Australija, Kanada i SAD. Prvi korak k tome moja je namjera revizije zakonodavstva povezanog s „plavom kartom” i nezadovoljavajućeg stupnja njezine provedbe.

Vjerujem i da trebamo odlučnije rješavati problem **nezakonitih migracija**, posebno boljom suradnjom s trećim zemljama, među ostalim u pogledu ponovnog prihvata.

Povjereniku s posebnom nadležnosti za migraciju povjerit ću rad na tom pitanju zajedno sa svim državama članicama i trećim zemljama na koje se ono najviše odnosi.

Na kraju je važno napomenuti i da moramo **zaštititi europske granice**. Naša zajednička politika azila i migracijska politika funkcionirat će ako spriječimo nekontrolirani priljev nezakonitih migranata. Stoga je potrebno povećati operativne kapacitete europske agencije za granice FRONTEX. Proračun od samo 90 milijuna EUR godišnje svakako nije dovoljan kako bi se provela zadaća zaštite europskih zajedničkih granica. Moramo objediniti više sredstava među državama članicama kako bismo unaprijedili rad agencije FRONTEX i osposobili timove europske granične patrole za brzi razmještaj u zajedničkim operacijama i brzim intervencijama na granicama agencije FRONTEX. To je zajednička odgovornost svih država članica, kako sjevernih tako i onih južnih, koja se treba preuzeti imajući na umu solidarnost.

Također moramo primjenjivati i strogo provoditi naša nova zajednička europska pravila kako bi se kaznili **trgovci ljudima**. Važno je da kriminalci koji iskorištavaju bol i potrebe ljudi u poteškoćama ili proganjanih ljudi znaju sljedeće: Europa je uvijek na oprezu i predat će ih u ruke pravde.

9. Jači globalni čimbenik

Kada je u pitanju vanjska politika potrebna nam je snažnija Europa. Kriza u Ukrajini i zabrinjavajuća situacija na Bliskom istoku dokaz su važnosti europskog zajedništva u pogledu vanjske politike. No pred nama je još dug put.

Vjerujem da ne možemo biti zadovoljni s trenutačnim funkcioniranjem svoje vanjske politike. Potrebni su nam bolji mehanizmi kako bismo mogli rano predvidjeti događanja i brzo utvrditi zajedničke odgovore. Potrebna nam je veća učinkovitost u pogledu objedinjavanja instrumenata europskog vanjskog djelovanja. Trgovinsku politiku, potpore za razvoj, naše sudjelovanje u međunarodnim financijskim institucijama i našu susjedsku politiku treba kombinirati i aktivirati slijedeći jednu te istu logiku.

Sljedeći **visoki predstavnik Europe za vanjske poslove i sigurnosnu politiku** bit će snažan i iskusan igrač koji će na učinkovitiji način nego dosad kombinirati nacionalne i europske instrumente te sve instrumente koji su na raspolaganju u Komisiji. On ili ona mora djelovati u skladu s europskim povjerenicima za trgovinu, razvoj i humanitarnu pomoć te u skladu sa susjedskom politikom. Stoga će visoki predstavnik u većoj mjeri morati obavljati svoju dužnost u okviru Kolegija povjerenika. Kako bih to omogućio, namjeravam drugim povjerenicima u području vanjskih odnosa povjeriti zadaću **zamjenika visokog predstavnika** kada je u pitanju rad Kolegija, ali i na međunarodnoj razini.

Također vjerujem da moramo raditi na snažnijoj Europi i kada je riječ o **pitanjima sigurnosti i obrane**. Da, Europa je pretežno „blaga sila”. Ali čak i najjače blage sile ne mogu dugoročno opstati bez barem nekih integriranih obrambenih kapaciteta. Ugovorom iz Lisabona predviđa se mogućnost da države članice, ako žele, mogu udružiti svoje obrambene kapacitete stalnom strukturiranom suradnjom. To znači da, ako je to potrebno i ako žele, države članice mogu sudjelovati u zajedničkim misijama EU-a u kriznim područjima, kao što je bilo potrebno od samog početka u Maliju i Južnom Sudanu. Države članice trebale bi stvoriti i više sinergije kada je u pitanju nabava za potrebe obrane. U vremenima kada su sredstva ograničena, potrebno je uskladiti ambicije i sredstva u cilju izbjegavanja dvostrukih programa. Danas se više od 80 % ulaganja u opremu za potrebe obrane i dalje troši na nacionalnoj razini. Stoga je najvažnije unaprijediti suradnju u pogledu nabave za potrebe obrane, u najmanju ruku iz fiskalnih razloga.

U pogledu **proširenja**, u potpunosti sam svjestan da je riječ o povijesnom postignuću koji je našem kontinentu donio mir i stabilnost. Međutim Unija i njezini stanovnici sada se moraju prilagoditi činjenici da su se u posljednjih deset godina pridružilo 13 novih država članica. Uniji neko vrijeme treba predah od daljnjeg širenja kako bismo učvrstili ono što smo postigli među 28 članica. Zbog toga će se tijekom mogeg rada u svojstvu predsjednika Komisije pregovori u tijeku nastaviti, posebno će države zapadnog Balkana trebati zadržati europsku perspektivu, no **daljnjeg proširenja u sljedećih pet godina neće biti**. Potrebno je unaprijediti blisku suradnju, udruživanje i partnerstvo s našim europskim susjedima poput Moldove i Ukrajine kako bismo još više ojačali našu ekonomsku i političku povezanost.

10. Unija demokratskih promjena

U svjetlu rezultata izbora za Europski parlament predlaganje i izbor predsjednika Europske komisije svakako je važno, ali riječ je tek o prvom koraku prema unaprjeđenju demokracije u čitavoj Europskoj uniji. Europska komisija pod mojim će vodstvom biti predana davanju nove energije posebnom partnerstvu s Europskim parlamentom, kako je utvrđeno Okvirnim sporazumom iz 2010. **Umjesto tehnokratskog, s vama želim voditi politički dijalog.** Na važne pregovore u okviru trijaloga namjeravam uvijek slati političke predstavnike, a od Vijeća očekujem jednak pristup.

Predan sam i cilju veće **transparentnosti kada je riječ o obraćanju dionicima i lobistima.** Naši građani imaju pravo znati s kim se povjerenici i osoblje Komisije, zastupnici u Europskom parlamentu i predstavnici Vijeća sastaju u kontekstu zakonodavnog postupka. Stoga ću Parlamentu i Vijeću predložiti međuinstitucijski sporazum u cilju stvaranja obveznog registra lobista kojim će biti obuhvaćene sve tri institucije. U tom će postupku Komisija voditi svojim primjerom.

Namjeravam revidirati i **zakonodavstvo koje se primjenjuje na izdavanje odobrenja za genetski modificirane organizme.** Prema mojemu mišljenju zaista nije u redu da je Komisija, na temelju postojećih pravila, zakonodavstvom obvezana odobriti nove organizme za uvoz i preradu iako je velika većina država članica protiv toga. Komisija bi većinskom stajalištu demokratski izabranih vlada u najmanjoj mjeri trebala biti u mogućnosti dati jednaku važnost kao i mišljenjima znanstvenika, posebno kada je riječ o sigurnosti hrane koju jedemo i okoliša u kojem živimo.

Odnos s **nacionalnim parlamentima** smatram iznimno važnim, posebno u pogledu primjenjivanja načela supsidijarnosti. Istražit ću načine poboljšanja interakcije s nacionalnim parlamentima kojom će se Europska unija približiti svojim građanima.

* * *

Ako budem izabran za predsjednika, moj program za zapošljavanje, rast, pravednost i demokratske promjene bit će temelj godišnjeg i višegodišnjeg programiranja Unije. U tome ćemo se moći osloniti i na „Strateški program za Uniju u vrijeme promjena” koji je Europsko vijeće donijelo 27. lipnja 2014. i smjernice koje će u narednim mjesecima dati Europski parlament.

Vjerujem da se politički program Europe mora oblikovati u bliskom partnerstvu Europske komisije i Europskog parlamenta te u suradnji s državama članicama. **Političko određivanje prioriteta kao temelj za bolju i usredotočeniju Uniju funkcionirat će samo ako se provodi u partnerstvu institucija Unije i država članica, u skladu s metodom Zajednice.**

Uloga je predsjednika Komisije zastupati opći interes Europe. To uključuje suradnju sa svima, bez obzira na to je li riječ o europodručju, sudioniku u Schengenskom sporazumu, pristalici dublje integracije ili ne. Čvrstog sam uvjerenja da moramo ići naprijed kao Unija, **ali pritom ne moramo nužno svi ići istom brzinom**; ugovorima se takvo što predviđa, a imali smo priliku i uvjeriti se da možemo djelovati u okviru različitih mehanizama. Onima koji žele ići dalje i brže, to je potrebno i omogućiti. To je osobito važno u europodručju, gdje dubljom integracijom moramo i dalje jačati temelje eura. To bi se trebalo ostvariti uz očuvanje integriteta jedinstvenog tržišta i zaštite prava onih koji su izvan europodručja. Kao u svakoj obitelji, i ovdje će ponekad biti trzavica i neslaganja. Tijekom kampanje jasno sam dao do znanja da sam spreman slušati razloge za zabrinutost svake države članice i pomoći u pronalaženju rješenja.

Rad nove Komisije namjeravam preusmjeriti na temelju svojeg programa za zapošljavanje, rast, pravednost i demokratske promjene i deset prioriteta preuzetih iz tog programa, a novu Komisiju namjeravam organizirati na način kojim se održava tih deset prioritetnih područja te u svima jamče brzi i učinkoviti rezultati.

Dat ću sve od sebe kako bih osigurao **ravnotežu spolova pri odabiru vodećeg osoblja Komisije na političkoj i administrativnoj razini**. Ravnoteža spolova nije luksuz, već politička dužnost te bi trebala biti jasna svima, među ostalim i osobama na vodećim položajima u glavnim gradovima naših država članica koje imaju zadaću predložiti člana nove Komisije. Riječ je o testu predanosti vlada država članica novom, demokratskijem pristupu u vremenu promjena.

Na temelju svojeg programa za zapošljavanje, rast, pravednost i demokratske promjene i deset prioriteta iz tog programa od Europskog parlamenta danas tražim da me izabere. Što je veća većina koja danas podupire mene i moj program, to ću imati više prostora za stvaranje nove Komisije te ću biti učinkovitiji u brzom postizanju rezultata u okviru tog programa.

„Ovaj je put drukčije” bio je slogan Europskog parlamenta u izbornoj kampanji. Zajedno pokažimo da to obećanje možemo ostvariti. Da zajedno možemo zaista promijeniti i obnoviti Europu. I da ćemo zajedno raditi na obnovi povjerenja građana u europski projekt. Dat ću sve od sebe kako bi ovaj put zaista bilo drukčije.



Jean-Claude Juncker

